

Saint Augustine Catholic Church

Sunday Masses Misas dominicales

Saturday/Sabado

Bilingual/Bilingüe; 5:00pm

Sunday:

ENGLISH; 10am

ESPAÑOL; 8am,

12pm, 2pm, 4pm, & 6pm

Weekly Schedule Horario Semanal

Mon-Fri/Lunes- Viernes:

Adoration/Adoración:

8:30am-6:20pm

Confessions/Confesiones

5:00pm-6:20pm

Masses/Misas:

6:30pm

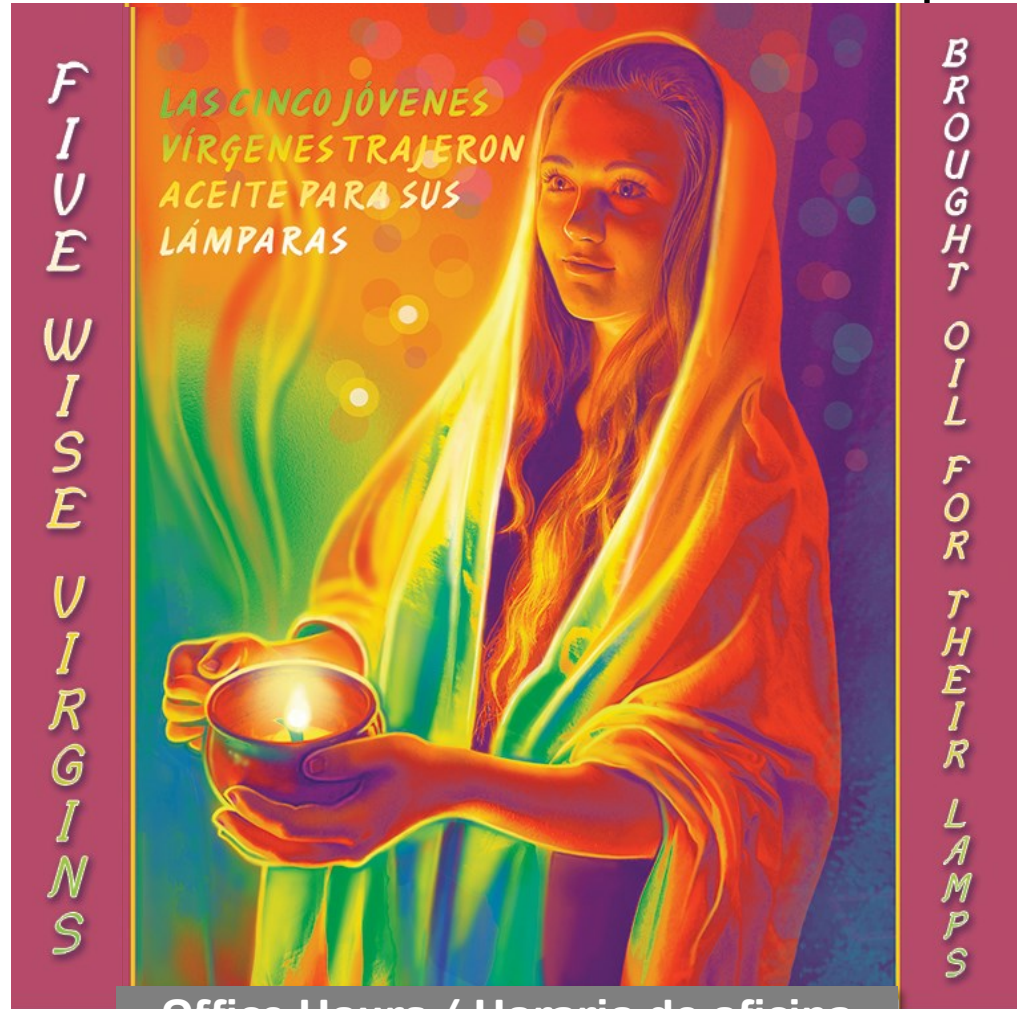
Tuesday & Thursday only/ Martes y Jueves Sola-

mente 12:00pm

All night adoration Vigilia de adoracion

1st Friday of the month/ 1er Viernes del mes:

8pm-6am



Office Hours / Horario de oficina

Monday/Lunes – 12pm-300pm

Tuesday-Thursday / Martes-Jueves —8:30 am – 3:00 pm

Friday/ Viernes 8:30 am – 12 pm

Thanksgiving week/Semana de Accion de gracias

Wednesday Nov.22 /Miercoles 22, de Nov. —8:30am-12:00pm

Thursday 23 & Friday 24—Close/Cerrado

Faith Formation/Formacion De Fe :

Same schedule as office /Mismo horario de la oficina

But Monday close/ Pero lunes cerrado



DÍA DE LOS VETERANOS
HONRANDO A TODOS QUE SIRVIERON



VETERANS DAY
HONORING ALL WHO SERVED



Veterans Day

November 11, 2023

Veterans' Day is an opportunity for prayer and remembrance. Tap PRAYERS for "Eternal Rest Prayer" for our fallen veterans. <http://www.milarch.org/>



Día de los Veteranos

11 de noviembre de 2023

El Día de los Veteranos es una oportunidad para la oración y el recuerdo. Toque ORACIONES para "Oración de Descanso Eterno" por nuestros veteranos caídos. <http://www.milarch.org/>



Thursday November 23/Jueves 23 de Noviembre :

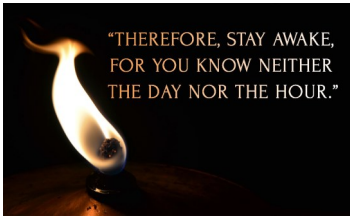
Bilingual Mass 10:00am (only)/ Misa Bilingue 10:00am(solamente)

No 12:00pm or 6:30pm Mass /No misa de 12:00pm o de 6:00pm

No confessions Thursday & Friday/ No confeciones Jueves & Viernes

No mass on Friday 24/No misa el viernes 24





"THEREFORE, STAY AWAKE,
FOR YOU KNOW NEITHER
THE DAY NOR THE HOUR."

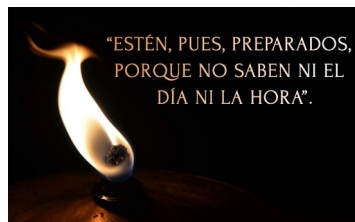
At the end of today's Gospel, the groom answers the pleas of the foolish virgins not with a question, "Why weren't you ready?" but with the statement, "I don't know you" (Mt 25:12). Now that sounds kind of odd, if the bridegroom represents

the LORD, because God knows everything and everybody. But here in Matthew's Gospel, this phrase seems to imply that "because you made no effort to know me, I don't know you."

So what am I doing to get to know Jesus? One way to know someone is to act like them. Actors who portray a real person try to watch videos of that person to see how they talk, walk, relate to people, etc. We can act like Jesus by following his example of care for the poor and the sick, forgiving people who have done wrong, feeding the hungry, and giving God the credit for what we do.

Another way to get to know someone is to talk to them. The more we pray, the more we get close to Jesus. We can praise God for Creation, we can thank God for all the giving (and forgiving!) We can ask for help for those we love and for God's strength in our weakness (2 Cor 12:9). But we don't get to know someone if we do all the talking. Our prayer can include time to be quiet and listen to the LORD. We also listen to God by reading God's words in the Bible. Hopefully, we can all find ways of getting to know the Lord, so that God can "recognize" us as friends.

Tom Schmidt



"ESTÉN, PUES, PREPARADOS,
PORQUE NO SABEN NI EL
DÍA NI LA HORA."

Al final del Evangelio de hoy, el novio responde a las súplicas de las vírgenes insensatas no con una pregunta: "¿Por qué no estaban listas?" pero con la afirmación: "No las conozco" (Mt 25,12). Eso suena un poco raro, si el novio representa al Señor, porque Dios sabe todo y conoce a todos. Pero en el evangelio

de Mateo, esta frase parece implicar que "como no se han esforzado en conocerme, yo no los conozco".

¿Qué estoy haciendo para conocer a Jesús? Una forma de conocer a alguien es actuar como esa persona. Los actores que interpretan a una persona verdadera intentan ver videos de esa persona para ver cómo habla, camina, se relaciona con la gente, etc. Podemos actuar como Jesús siguiendo su ejemplo de cuidar a los pobres y a los enfermos, perdonar a las personas que han hecho mal, enseñar a la gente sobre el amor de Dios, alimentar a los hambrientos y otorgarle reconocimiento a Dios por lo que hacemos.

Otra forma de conocer a alguien es hablar con él. Mientras rezamos más, nos acercamos más a Jesús. Podemos alabar a Dios por la Creación, podemos agradecerle a Dios por todo lo que nos da (¡y perdona!). Podemos pedir ayuda para aquellos a quienes amamos y por la fortaleza de Dios en nuestra debilidad (2 Cor 12,9). Pero no llegamos a conocer a alguien si nosotros estamos hablando todo el tiempo. Nuestra oración puede incluir tiempo para estar en silencio y escuchar al Señor. También escuchamos a Dios leyendo sus palabras en la Biblia. Ojala, todos podamos encontrar formas de conocer al Señor, para que Dios pueda "reconocernos" como amigos.

Tom Schmidt

SAINT FRANCES XAVIER CABRINI (1850-1917) November 13

Burly longshoremen glared at the woman in widow's dress who interrupted their drinking to beg money, in broken English, for her orphanage. The bar exploded in laughter as one man responded by spitting in her face. "That was for me," the woman smiled. "Do you have anything for the children?" Given today's national debate, could it be as much God's sense of humor as God's will for our sanctification that our first "American" saint should be an immigrant and naturalized citizen? Frances Cabrini, adopting the name "Xavier," confided to Pope Leo XIII her longing to follow her Jesuit patron to Asia. But the Pope replied, "Not East—West!" So she and her Missionary Sisters of the Sacred Heart exchanged exotic dreams of China for the impoverished reality of Italian ghettos across the United States and Central and South America. Before her death, Frances had founded seventy educational, health care, child, and family service institutions. Today, from Siberia to Ethiopia, in sixteen countries, Mother Cabrini's sisters and lay associates embody her practical spirituality: "Let's get to work! We'll have eternity to rest!"

—Peter Scagnelli



SANTA FRANCES XAVIER CABRINI (1850-1917) 13 de noviembre

Frances nació en el Norte de Italia en una familia de campo, donde había mucha fe. Su vocación misionera nació al escuchar las historias de los grandes misioneros que su padre le contaba. Aunque fue rechazada en algunas comunidades religiosas debido a su estado de salud, se graduó como maestra y se dedicó a la educación. Ahí, por pedido de un obispo, fundó un instituto para educar a las novicias, mismo que pasó a ser el Instituto de las Hermanas Misioneras del Sagrado Corazón. Una vez en la comunidad religiosa, asumió el nombre de Xavier, pues admiraba mucho a san Francisco Xavier y por pedido de Juan Bautista Scalabrini vino a los Estados Unidos a servir a los italianos, quienes experimentaban malos tratos, explotación y discriminación. Junto con seis hermanas llegó a Nueva York en 1898, para atender a emigrantes italianos en cuestiones de educación, salud, oficios y catequesis. En sólo 35 años fundó más de 70 instituciones para emigrantes hasta que murió en una de ellas, Columbus Hospital, en Chicago. Fue la primera ciudadana estadounidense en ser canonizada.

Pro Life / Pro Vida

"Por lo pronto, mantente despierto, pues no sabes ni el día ni la hora". Apreciemos a nuestros esposos/as al asistir a la Próxima Experiencia del Encuentro Matrimonial Mundial. Para mas informacion de Encuentro Matrimonial en Espanol, escriba a mdgallegos06@gmail.com 214-497-0188.

"Therefore, stay awake, for you know neither the day nor the hour." Let us appreciate our spouses by attending the next Worldwide Marriage Encounter Experience.

The next Worldwide Marriage Encounter weekend is Feb. 2-4, 2024.
To apply go to www.wwme.org.
Questions – email applications@dfwme.org.
Para mas informacion de Encuentro Matrimonial en Espanol, escriba a mdgallegos06@gmail.com 214-497-0188.

Rincón de Raquel

"No necesitamos de alas para ir en búsqueda de Él, sino que solo tenemos que mirarlo presente dentro de nuestro ser." - Sta. Teresa de Jesús- día festivo, 15 de octubre

Él estaba presente aquel día cuando se tomó la decisión del aborto, y Él está presente ahora mismo con usted ... sólo quiere que sepa usted lo mucho que le ama y cómo es que quiere demostrarle Su compasión misericordiosa. ¿Le dará la oportunidad? Vaya con nosotros al Retiro del Viñedo de Raquel™.

Ministerio de Sanación después del Aborto
972-900-SANA (7262) • sanacion@racheldallas.org
www.racheldallas.org

Rachel's Corner

"We need no wings to go in search of Him but have only to look upon Him present within us."
St. Theresa of Jesus- Feast Day Oct 15
He was there that day when the abortion decision was made, and He is there with you now within you...only wanting you to know how much you are loved and how He wants to show you His merciful compassion. Will you give him that chance? Join us on a Rachel's Vineyard™ Retreat.

Healing after Abortion Ministry
214-544-CARE • healing@racheldallas.org
www.racheldallas.org



Featured Guest Speaker:
Pam Tebow

Christ Child
Gift Market and Luncheon

Open Wide The Doors To Advent

NOVEMBER 18, 2023

RENAISSANCE DALLAS ADDISON HOTEL
15201 DALLAS PARKWAY, ADDISON, TX 75001



Collection/ Colecta

	11/05/2023
1 st Collection	\$17,822
2 nd Collection-Bldg	\$11,488
Middle East	\$ 8,879
Total	\$38,189

Thank you for your generosity!
Gracias por su generosidad!

Altar servers/monaguillos

Practice every Tuesday 5:30pm
In church
Boys, with 1st communion, up to 14 years old

Los Martes, 5:30pm,
en la iglesia
Varones con 1a communion,
hasta los 14 años de edad.



Text "PLEDGE" to
214-751-7416



Nombre/Name: _____ # de Sobre/Envelope #: _____
 Dirección/Address: _____
 Teléfono/Phone Number: _____
 Correo Electrónico/Email: _____

Plan de donación por 5 Años / Donation Plan for 5 Years

Manualmente/Weekly	Mensual/Monthly	Annual/Yearly
<input type="checkbox"/> \$20	<input type="checkbox"/> \$80	<input type="checkbox"/> \$960
<input type="checkbox"/> \$50	<input type="checkbox"/> \$200	<input type="checkbox"/> \$2,400
<input type="checkbox"/> \$100	<input type="checkbox"/> \$400	<input type="checkbox"/> \$4,800
<input type="checkbox"/> \$250	<input type="checkbox"/> \$2,000	<input type="checkbox"/> \$24,000
<input type="checkbox"/> \$500	<input type="checkbox"/> \$4,000	<input type="checkbox"/> \$48,000
<input type="checkbox"/> Other _____	<input type="checkbox"/> Other _____	<input type="checkbox"/> Other _____

Método de pago/Payment Method
 Cash/Check (make payable to St. Augustine Catholic Parish) Credit Card
 Automatic Withdrawal Other _____

Online Donation - Donación en línea:
 1. www.stadallas.net 2. Click: DONATE 3. Click: Building Fund

pledge card

Queridos hermanos, estamos pidiendo la ayuda de todas las familias de la parroquia por el nuevo Proyecto de la iglesia. Lo necesario es un donativo *minimo* de **\$1200** al año por familia, por **5 años**. Eso es igual a \$100 al mes, o **\$25** a la semana, exclusivamente por el fondo de construcción. PODEIS donar esa cantidad por semana, por mes, o annual, en efectivo, cheque o tarjeta.

Le pedimos que por favor pidan una tarjeta de donación, la lleve a su casa y piense a un donativo generoso. Después la puede regresar en las cajas dedicadas que tenemos en la entrada de la iglesia o en la oficina.

Para donar ese dinero puede usar los **sobres del fondo de construcción**, que se colectan en la 2a colecta al final de cada misa; haciendo un donativo en línea, con el **codigo QR** o enviando la palabra **"Pledge"** al numero **214-751-7416**. Muchas gracias!

Dear brothers and sisters, we are asking for your help for the project of the new church. We ask that each family of the parish may fill out a pledge card (see image) thinking of a generous donation for our project. The minimum amount needed to move forward is a yearly donation of **\$1200** per family, for **5 years**. That equals to \$100 per month, or **\$25 per week**, exclusively for the building fund. You can donate the money weekly, monthly, or yearly.

Please ask for a pledge card, fill it out with your information and with the amount, and return it to us either at the office or through the dedicated boxes that you can see at the entrance of the church.

Please make the donations, by using either the **building fund envelopes**, that are collected at the 2nd collection, at the end of every mass; using the **QR code** you see in the card; or texting the word **"Pledge"** to this number: **214-751-7416**. Thank you!

Faith Formation/Formacion De Fe

11-05-23

Faith Formation Office Hours/
Horarios de oficina de Formacion de Fe
Monday/lunes

CLOSED/CERRADO

Tuesday/martes - Thursday/jueves

8:30 am – 3:00 pm

Closed for lunch/Cerrado para el Almuerzo

12:00 pm – 1:00 pm

Friday/viernes

8:30 am – 12:00 pm



HELP KEEP
OUR HOUSE
CLEAN!

We are organizing a group of volunteers to come Mondays

@ 9:00am to help keep clean our church. If you want to help, please call to the parish office **214-398-1583**



¡AYUDA A MANTENER NUESTRA CASA LIMPIA!

Estamos organizando un grupo de voluntarios para venir los lunes @ 9:00am para ayudar a mantener limpia nuestra iglesia. Si desea ayudar, llame a la oficina parroquial **214-398-1583**



Confirmation Parents:

The meeting for Nov. 6 was postponed until Nov. 13 & 18. This meeting is mandatory for all Confirmation parents and will be during the time of your child's class at 7 pm. Please be on time.

Padres de Confirmación:

La reunión del 6 de noviembre se pospuso hasta el 13 y 18 de noviembre. Esta reunión es obligatoria para todos los padres de Confirmación y será durante el horario de la clase de su hijo a las 7 pm. Por favor, llegue a tiempo.

Mass intentions / Intenciones De Misa

Nov. 11th

5pm † Isidro Barajas Herrera.

Nov. 12th

**8am † PARISH INTENTIONS/
INTENCIONES DE LA PARROQUIA.**

Thanksgiving /Acción de Gracias: Familia Peña Robles

10am † Antonio Gutierrez, Silvestre Castillo, Adelina Flores.

12pm † Martin Cornejo.

2pm † Olivia López Franco, Daniel Almaráz Sánchez.

4pm † Juana Favela, Enrique Alvarado.

6pm † María de Jesús Gómez Valencia.

Nov, 13th

6:30pm † Jesús Rodríguez

Nov. 14th

**12pm † PARISH INTENTIONS/
INTENCIONES DE LA PARROQUIA**

Birthday of /Cumpleaños de: Armando Ramírez.

6:30pm † Raúl Mata, Enrique Murguía, Margarita Rentería, Luis Jesús Ochoa, Por las Almas del Purgatorio.

Nov. 15th

6:30pm † Ramiro Vega, Rosario Vega, Ramón Melchor.

Nov. 16th

12pm † Jacinto Vázquez, María Vazquez, Manuela Recendez, María Guadalupe Rodríguez .

6:30pm † José Oscar García, Manuel Giron.

Nov. 10th

6:30pm † Nieves Segura, Manuel Melchor Grimaldos.

We pray for / rezamos por:

Georgia Heredia, Evangeline Miller, Elodia Soto Rosas, Gloria Berrillos, Pedro Benites, Apolonia Trevizo, Refugia Salazar, María Gámez, Jesse Acosta, Adolfo Ramírez, Gela Alvarado, Javier Trejo, Maria Maldonado, Esteban Martinez, Eulalia Martinez, Eva White, Edelmira Frayde, José Loredó, Adán & Cristiana Sandoval, Carolyn Rickard, Ismael Hernández, Esteban García, Roberto Pulido.



Kevin Aguilar †, Julian Ledezma †, Anthony Ray Vazquez †, J. Carmen Loera Vazquez †, Frances Patak Peal †, Janie Daugherty †.

